

Service public fédéral Emploi,  
Travail et Concertation sociale

**ADMINISTRATION DES  
RELATIONS COLLECTIVES  
DU TRAVAIL**  
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid  
en Sociaal Overleg  
**ADMINISTRATIE VAN DE  
COLLECTIEVE  
ARBEIDSBETREKKINGEN**  
Directie van de Griffie

**ERRATUM**

Commission paritaire pour la  
production de pâtes, papiers et  
cartons  
n° 129

**CCT n° 63453  
du 01/07/2002**

Correction du texte en français :

- la durée du préavis mentionnée au  
chapitre 5, dernière phrase :  
« 6 mois » est remplacée par la durée  
suivante : « 3 mois ».

**Décision du**

**ERRATUM**

Paritair Comité voor de  
voortbrenging van papierpap, papier  
en karton  
nr. 129

**CAO nr. 63453  
van 01/07/2002**

Verbetering van de Franse tekst :

- de opzeggingstermijn vermeld in  
hoofdstuk 5, laatste zin : « 6 mois »  
wordt vervangen door : « 3 mois ».

**Beslissing van**

18-05-2004

**Paritair comité voor de voortbrenging van  
papierpap, papier en karton**

**Commission paritaire pour la  
production des pâtes papiers et  
cartons**

**COLLECTIEVE  
ARBEIDSOVEREENKOMST VAN  
1 JULI 2002 BETREFFENDE DE  
CAO 77 BIS 'TIJDSKREDIET'  
VAN DE NATIONALE  
ARBEIDSRAAD  
IN DE SECTOR VOOR DE  
VOORTBRENGING VAN  
PAPIERPAP, PAPIER EN  
KARTON (PC 129)**

**CONVENTION COLLECTIVE DU  
TRAVAIL DU 1er juillet 2002  
CONCERNANT LA CCT 77 BIS  
'CREDIT-TEMPS' DU CONSEIL  
NATIONAL DU TRAVAIL DANS  
LE SECTEUR DE LA  
PRODUCTION DE PATES,  
PAPIERS ET CARTONS (CP 129)**

**Hoofdstuk 1. TOEPASSINGSGBIED**

**Chapitre 1. CHAMP D'APPLICATION**

Deze arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton (PC 129).

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission Paritaire pour la production de pâtes, papiers et cartons (CP129).

**Hoofdstuk 2. JURIDISCH KADER**

**Chapitre 2. CADRE JURIDIQUE**

Deze arbeidsovereenkomst wordt gesloten ter uitvoering van CAO 77 bis, gesloten op 19 december 2001 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la CCT 77 bis, conclue au Conseil National du Travail, le 19 décembre 2001, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

**Hoofdstuk 3. LOOPBAANVERMINDERING  
MET 1/5**

**Chapitre 3. DIMINUTION DU TEMPS DE  
TRAVAIL D'1/5**

Om de goede werkorganisatie te kunnen verzekeren wordt op sectoraal vlak aan de bedrijven, die de loopbaan-vermindering met 1/5 wensen te organiseren voor werknemers die in ploegen zijn tewerkgesteld, de mogelijkheid geboden om de modaliteiten op bedrijfsniveau te bepalen ten belope van één dag per week of een gelijkwaardige regeling (conform art. 6, §2 van CAO 77 bis)..

Pour pouvoir garantir une bonne organisation du travail, la possibilité au niveau du secteur est donnée aux entreprises, qui ont l'intention d'organiser la diminution du temps de travail pour les travailleurs qui travaillent dans un système d'équipes, d'établir les modalités au niveau de l'entreprise à concurrence d'un jour par semaine ou équivalent (cfr. l'art. 6, §2 de la CCT 77 bis).

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

02-07-2002

05-08-2002<sup>NR.</sup>

a/129/sectornotijdskrediet

63453

10/129

#### Hoofdstuk 4. VERMINDERING VAN DE PRESTATIES VOOR WERKNEMERS VAN 50 JAAR of OUDER

Om de goede werkorganisatie te kunnen verzekeren wordt op sectoraal vlak aan de bedrijven, die de vermindering van prestaties voor werknemers van 50 jaar of ouder wensen te organiseren die in ploegen zijn tewerkgesteld, de mogelijkheid geboden om de modaliteiten op bedrijfsniveau te bepalen ten belope van één dag per week of een gelijkwaardige regeling, (conform art. 9, §2 van CAO 77 bis).

#### Hoofdstuk 5. GELDIGHEDSDUUR

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002. Hij is afgesloten voor onbepaalde duur en kan worden opgezegd door elk van de partijen met betekening van een opzeggingstermijn van 3 maanden bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de productie van papierpap, papier en karton.

#### Chapitre 4. DIMINUTION DES PRESTATIONS POUR LES TRAVAILLEURS DE 50 ANS ou PLUS

Pour pouvoir garantir une bonne organisation du travail, la possibilité au niveau du secteur est donnée aux entreprises, qui ont l'intention d'organiser la diminution des prestations pour les travailleurs de 50 ans ou plus qui travaillent dans un système d'équipes, d'établir les modalités au niveau de l'entreprise à concurrence d'un jour par semaine ou équivalent, (cfr. l'art. 9, §2 de la CCT 77 bis).

#### Chapitre 5. DUREE D'APPLICATION

Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant notification d'un délai de préavis de ~~3~~ 3 mois par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons.

3  
A  
R